

---

*ALMAig*

---

**ESTUDIS I DOCUMENTS  
XXXI**



---

***ONTINYENT - 2015***

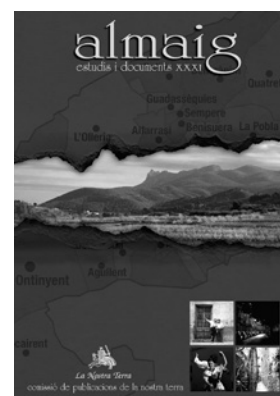
---

# SUMARI • ESTUDIS I DOCUMENTS XXXI

<b>PRÒLEG</b> D. César Belda Casanova	5	<b>LA TASCA DE VICENT LLUÍS MONTÉS PENADÉS EN L'INSTITUT DE CIÈNCIES DE L'EDUCACIÓ (ICE) DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA (1982-1984)</b> Emili Casanova	111
<b>ELS BENEFICIATS MÚSICS I LA VALL D'ALBAIDA</b> Frederic Oriola Velló	9	<b>L'ESCOLA DE L'ERMITA DE LLUTXENT: EL PROJECTE D'UN IL·LUSTRAT</b> Ana M <sup>a</sup> Reig Ferrer	121
<b>EL MORISC QUE SALVÀ AL REI. LA MEDICINA MORISCA A TRAVÉS DE JERONI PACHET</b> Ignacio Gironés Guillem	13	<b>UN ANY DE TROBALLE. LES SEGONES AMBAIXADES DE CERVINO I ALTRES COSES</b> Juan Antonio Alcaraz Argente	128
<b>REGISTRO DE INCAUTACIONES Y CONTROL EN LA CIUDAD DE ONTINYENT</b> Rafa Gandía Borredá Rafael A. Gandía Vidal	22	<b>EL CANÇONER DE BALTASAR FERRIOL. EL MISMO ONTINYENT, DEL SIGLO DE ORO AL III MILENIO</b> José Manuel Gironés Guillem	135
<b>L'EDIFICI DE Fuset. UN MAS TRADICIONAL, TRANSFORMAT EN ESCUELA DE AGRICULTURA FRANCISCO FRANCO I DESAPAREGUT</b> Agustí Ribera	26	<b>DOS POBLES DE LA VALL D'ALBAIDA EN UN ATLES D'ENTONACIÓ</b> Vicent Ferran García Perales	144
<b>LA POBLACIÓ D'ALBAIDA: 1675-1750</b> M <sup>a</sup> Luisa Pla Tormo	32	<b>EL PRODIGI DE LA PURÍSSIMA A ONTINYENT EL 8 DE DESEMBRE DE 1704: TRANSCRIPCIÓ I ESTUDI</b> Leila Francés Vidal	151
<b>LOS BENEFICIADOS DE LA PARROQUIA DE BOCAIRENT</b> Arturo Llin Cháfer	44	<b>NOTES SOBRE LA VIDA I L'OBRA DE MIQUEL JOAN BODÍ</b> Ferran Grau Codina	156
<b>RECIALLES DE GUERRA A LA VALL D'ALBAIDA</b> Josep Marius Climent i Prats	59	<b>EL BOCAIRENT SUBTERRÀNEO (ALCAVORS). ALCAVOR Y FUENTE MASÍA LA MITJA LLEGÜA, BOCAIRENT (S. XIX)</b> Rafael Doménech Domínguez	165
<b>ALBAIDA, VILLA Y SEÑORÍO: ADMINISTRACIÓN MUNICIPAL Y OLIGARQUÍA URBANA EN EL SIGLO XVII</b> Luz Ortiz García-Bustelo Rafael Ortiz Mora	73	<b>EL VALENCIÀ DE LA REGIÓ DE XÀTIVA</b> Vicent Bataller Grau	169
<b>LES PRIMERES FESTES EXTRAORDINÀRIES EN HONOR A LA IMMACULADA CONCEPCIÓ (1622) I LA PRIMITIVA IMATGE DE LA PURÍSSIMA (1625)</b> Alfred Bernabau Sanchis	85	<b>LAS PORTADAS TAMBIÉN SON HISTORIA</b> Enrique Martí Torró	176
<b>ANTONI MIRÓ. LA COL·LECCIÓ D'OTOS</b> Constantino Pla Santamaría	91	<b>LA VALL D'ALBAIDA EN L'AVANTPROJECTE DE SUPRESSIÓ, AGREGACIÓ I AGRUPACIÓ DE MUNICIPIS DE 1868</b> Rafael Benavent	188
<b>ALBAIDA: EXPANSIÓN TEXTIL EN LA POSGUERRA (1940-1960)</b> Raúl Francisco Vidal Porta	97	<b>LA TRANSICIÓ POLÍTICA A ONTINYENT. 1975-1983</b> Josep Gandia i Calabuig	191

La Nostra Terra no assumeix necessàriament les opinions dels autors

Edita: <b>LA NOSTRA TERRA</b>	<b>José Gandía Montés</b>
Direcció: <b>Manuel Requena Collado</b> <b>José Luis García Vidal</b>	<b>Ignasi Gironés Sarrió</b> <b>Joanma Belda Sanchis</b> <b>Ignasi Úbeda Morales</b>
Consell de redacció: <b>Emili Casanova Herrero</b> <b>Alfred Bernabau Sanchis</b> <b>Moisés Tormo Martínez</b> <b>Fernando Lliso Bartual</b> <b>Luz Ortiz García-Bustelo</b> <b>Enrique Martí Torró</b> <b>Francisco Galiana Gisbert</b> <b>Jaime Bernabeu Galbis</b>	Maqueta i portada: <b>Jaime Bernabeu Galbis</b>  Dep. legal: V-4510-2005  ISSN: <b>1139-2487</b>  Imprimeix: <b>ENCARTE impresión digital</b>



---

# PRÒLEG

---

**E**l Consejo de redacción de esta revista ha tenido a bien distinguirme con el privilegio de poder colaborar en este número presentando el prólogo.

Soy muy consciente de la calidad de las personas que me han precedido y por ello agradezco tanto más esta distinción que presumo basada en el aprecio de mis buenos amigos y en mi condición de hijo de la Vall d'Albaida.

Y debo además felicitar me por la calidad de los trabajos que lo integran en este número en concreto. Trabajos que, como siempre, no obedecen a un orden preconcebido, sino a una miscelánea enciclopédica, una anarquía muy ordenada que número tras número van definiendo nuestras señas de identidad —que las tenemos— porque sin una historia no se puede pensar en un futuro.

Como siempre los aspectos históricos dominan entre las temáticas. Abre el número un necesario panegírico sobre Joan Barberá Martínez, persona de entrañable recuerdo que supo combinar su amor al arte con una importante actividad de apertura de nuestro mercado textil.

Mi compañero y amigo Alfred Bernabeu Sanchis nos cuenta de *Las primeras fiestas extraordinarias en honor a la Inmaculada Concepción, y la Primitiva Imagen de la Purísima*, que nos demostrará que mucho antes de que el dogma de la Inmaculada fuera adoptado por la Iglesia Católica el 8 de diciembre de 1854 ya en nuestra Vall se mantenían y defendían las fiestas de la Purísima.

Frederic Ortolá estudia las repercusiones que el Motu proprio del Papa Pío X supusieron para los músicos de la Vall d'Albaida. María Luisa Pla nos habla de la configuración demográfica de Albaida en una época trascendental, 1675 a 1750. Luz y Rafael Ortiz nos hablarán de la administración municipal y la oligarquía en la Albaida del siglo XVII. Rafael Gandía nos introduce en el *Registro de incautaciones y control* en el Ontinyent de los primeros días de la guerra civil.

El trabajo de Ignacio Gironés nos acercará a una de las figuras más interesantes de la medicina valenciana, el morisco Jeroni Pachet, que salvó al Rey Felipe III y que hubo de sufrir en sus carnes la persecución de la plaga de la Inquisición. Arturo Llin, por su parte, realiza una aproximación histórica hacia los beneficiados de la parroquia de Bocairent. Y Francisco Vidal Porta analiza uno de los fenómenos económicos que merece la pena recordar, la expansión textil en la Albaida en la posguerra. Marius Climent abodará el tema de las reliquias, los restos y los recuerdos de la guerra en la nostra Vall.

Ana María Reig nos ilustra sobre la escuela que surgió en la ermita de Llutxent uno de los experimentos pioneros en educación que arrancó precisamente de allí. Juan Antonio Alcaraz nos recordará la calidad de las letras de las *Embajadas* de Ontinyent de 1860 y a su ilustrado autor, Joaquín José Cervino, Magistrado del Supremo y Secretario de la reina Isabel II.

Ferran Grau, por su parte, nos ilustra sobre una de las primeras figuras insignes que ha dado nuestra tierra, el sacerdote Miquel Joan Bodí, en los albores del siglo XVII. Y José

Gandía Calabuig nos refresca con un artículo en el que los que tenemos ya algunos años podemos ver reconocidas no pocas figuras entrañables. Leila Francés Vidal nos aporta un estudio sobre un hecho señalado, el denominado prodigio de la Purísima del 8 de diciembre de 1704.

Para concluir este capítulo histórico se añade un artículo sobre el presbítero Baltasar Ferriol y *el seu cançoner de 1645*, una de las obras claves de nuestro acervo cultural.

Pero hay también otras referencias geográficas, como el trabajo de Agustí Ribera sobre la finca de Fuset, o el Bocairent subterráneo, sobre el que nos ilustra Rafael Domenech.

Por su parte, Rafael Benavent nos trae un artículo sobre el *Anteproyecto de Supresión, Agregación y Agrupación de municipios de 1868*, del que cabría extraer muchas conclusiones extrapolables a la actual situación administrativa no sólo de nuestra Vall sino de nuestro mapa municipal en general. Y Vicent García Perales nos hablará de dos pueblos de la Vall en un *Atlas de entonación*.

Vicent Bataller aporta uno de los trabajos más interesantes, éste sobre aspectos lingüísticos, pero tan trascendental para nuestra identidad como lo constituye el estudio sobre las particularidades del valenciano en la región de Xàtiva. Enríque Martí realiza una amena exposición sobre la importancia de las portadas; en tanto que Constantino Pla nos ilustra sobre la donación de las obras de Antoni Miró al Ajuntament d'Otos.

Dejo para el final la referencia al trabajo de Emili Casanova sobre Vicent Lluís Montes Penadés en el Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Valencia. Figura esencial en nuestro entorno y sobre la que siempre procede volver a escribir.

Yo ignoro cuáles deben ser las claves que definen una identidad entendida en el sentido de comunidad integrada por las mismas características que la hacen diferenciarse de las restantes. No he creído nunca ni en las grandes declaraciones ni en las palabras altisonantes. Tampoco en los políticos que enarbolan unas señas de identidad para obtener un rédito.

Pero siempre he creído que nuestra comunidad, nuestra Vall d'Albaida, término que no admite su traducción al castellano, tenía una definición propia y separada, que arrancaba por la identidad de su nombre y terminaba por el reconocimiento fuera del estricto territorio que constituye su entorno por todos aquellos que aquí hemos nacido y vivido, aunque las circunstancias nos hayan llevado fuera del mismo. Esa pertenencia, que se siente especialmente cuando reconoces a alguien que como tú mismo procede de la Vall, no obedece por supuesto a ningún rasgo físico ni lingüístico. Viene constituido, más bien, por un trasfondo cultural, un acervo de lugares comunes, del que, en esos encuentros, los partícipes nos sentimos, cuanto menos, orgullosos.

Por eso y por todo aquello que queremos y que forma parte de nosotros, espero que disfruten con la lectura de estas páginas.

César Belda Casanova  
Degà del Col·legi Notarial de València

**In memoriam**

**Juan Barberà Martínez,**

que en temps grisos va trobar la llum de l'art, el color de les idees i el sentit de retrobar-nos com a poble orgullós de les seues arrels. Soci fundador de *La Nostra Terra*, col·leccionista i col·laborador en mil i una activitats i iniciatives culturals, amb les quals va contribuir que la vida dels que l'envoltaven fóra més plural, més rica i més crítica amb la realitat.

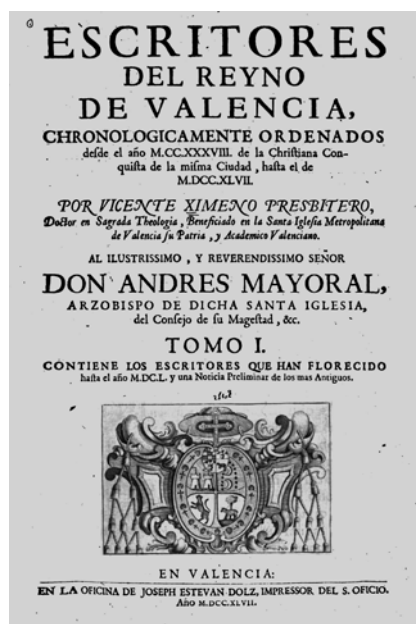
# Notes sobre la vida i l'obra de Miquel Joan Bodí

FERRAN GRAU CODINA • UNIVERSITAT DE VALÈNCIA – ESTUDI GENERAL

## Nom, lloc i data de naixement i de mort

**D**e Miquel Joan Bodí, ignorem tant la data de naixement com la data i el lloc de la seua mort. Fins i tot el seu primer cognom és dubtós Bodí o Vimbodí, ja que apareixen tots dos documentats, encara que als seus autògrafs quan ja era una persona madura, utilitza només Vimbodí; el segon cognom era Queralt. Coneguem també, si donem crèdit a les dades que aporta V. Ximeno, el lloc on va nèixer: Ontinyent; i que va passar bona part la seua vida al servei del Cardenal Agustí Spinola Basadone (Gènova, 1597 - Sevilla, 1649), com a secretari seu.<sup>1</sup>

El primer document en què apareix esmentat és el llibre d'aprovacions o testimonis de la Universitat per poder examinar-se del grau en Arts i del grau en Teologia.<sup>2</sup> Gràcies a aquest esment, que sense dubte es refereix al nostre autor, sabem quin era el seu cognom i el seu lloc de procedència: Bodí i Ontinyent. Però també ens permet deduir amb certa aproximació la seua data de naixement. Demanà poder examinar-se en Arts i Teologia el dia 20 de juliol del 1607. En l'acta corresponent consta que era sotsdia-ca d'Ontinyent, que havia completat els estudis en la facultat d'Arts al mes de març de 1601 i que els quatre anys consecutius següents va cursar els estudis de teologia, acabant el dia de Sant Joan de 1605. Així, si deduïm un total de dos anys per als estudis d'Arts i que acabà aquests a l'edat habitual de 16 o 17 anys, podem conjecturar que Miquel Joan Bodí va nèixer



al 1582 o 1583, a Ontinyent.<sup>3</sup> A més, si, com afirma Amparo Felipo, (2000: 140) al grau de doctor no “s’hi admetia cap persona que no tingués vint-i-quatre anys complits i algun orde sagrat”, entenem per què presentà el testimoni al 1607, dos anys després d’haver acabat els estudis de teologia.<sup>4</sup>

Pel que fa a la data de la seua mort, hem de rectificar la que ofereix l'*Enciclopèdia Catalana*, la de l'any 1636, ja que la darrera carta coneguda del nostre autor està datada a Santiago de Compostel·la el 12 de juliol de 1643.<sup>5</sup>

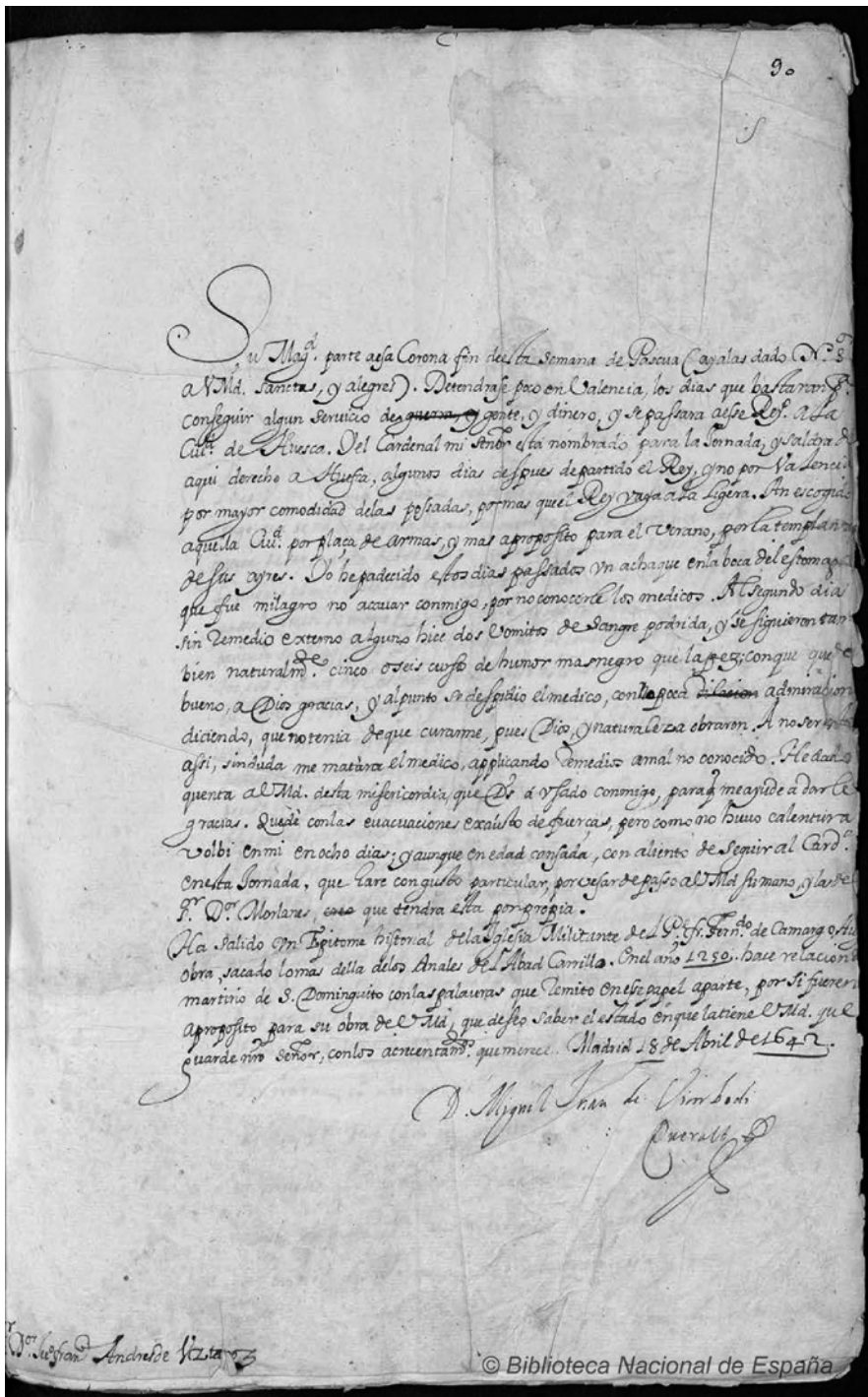
“Según leo en la carta de V. M. que recibí anoche, no devió de llegar la mía a Çaragoça escrita el día antes que saliera de Madrid con el Cardenal mi Señor a hazer mi primera residencia. Ahora solo puedo dezir que se

parte el correo y que escribo con toda prisa estos renglones para que vuelba a continuarse nuestra correspondencia en que será puntual. Suplico a V. M. mande abrir essa carta del señor D. Miguel Batista y sobreescrivirla con los títulos de sus officios que no los sé. Estoy mui falto de papeles pero el afecto con que venero al Santo Obispo de buena memoria lo vencerá todo. V. m se me quede con Dios que lo guarde los años que deseo. Santiago Julio 12 de 1643. Dr. Vimbodí”.<sup>6</sup>

En el Mss. 8391 (f. 95r.) de la Biblioteca Nacional, on es troben, sobretot, cartes adreçades a l'historiador Juan Francisco Andrés de Ustarroz (1606-1653), cronista d'Aragó des del 1646, després de la darrera carta de Bodí, trobem la primera de Lorenzo Covo, on dóna el següent testimoni de la mort de Miquel Joan Bodí:

“... El doctor Miguel Juan Vimbodín, secretario del Cardenal Spínola, se fue en cielo pocos días ha en su Yglesia de Sant Yago. Sé que Vmd. sentirá mucho esta pérdida por lo luçido del sujeto, por lo fino del amigo y por todos los dones sin pares que lo acompañavan. Doy a Vmd. el pésame deste successo por lo mucho que interessó en él y suplico a Dios que guarde a Vmd. muchos y muy largos años con toda salud y prosperidad. En Madrid y Octubre 14 de 1643”.<sup>7</sup>





Carta de Vimbodí a Andrés de Ustarroz, datada el 18 d'abril de 1642. B.N.E.

Quant a la seua mort a Villena, és només una notícia de la qual es fa eco Vicent Ximeno, i sobre la qual no hi ha cap recolzament documental.

Per tant, si Vimbodí tenia 24 anys al juliol de 1607 i va morir a les acaballes de setembre o primers d'octubre de 1643, devia tindre una edat de 60 anys. A més a més, sabem per una altra carta a Andrés de Ustarroz, que al

1642 no gaudia de bona salut com diu en ell mateix el 18 d'abril (mss. 8391, f. 90r.):

“Su Magestad parte aesa Corona fin deesta semana de Pascua (áyalas dado Nuestro Señor a Vmd. sanctas y alegres). Detendrase poco en Valencia, los días que bastarán para conseguir algún servicio de guerra y gente y dinero, y se pas-

sará a esse Reyno a la Ciudad de Huesca. Y el Cardenal mi señor está nombrado para la jornada y saldrá de aquí derecho a Huesca, algunos días después de partido el Rey, y no por Valencia por mayor comodidad delas possadas, por más que el Rey vaya a la ligera. An escogido aquella Ciudad por plaça de armas, y más a propósito para el verano, por la templanza de sus ayres. Yo he padecido estos días passados un achaque en la boca del estómago que fue milagro no acavar conmigo, por no conocerle los médicos. Al segundo día sin remedio externo alguno hice dos vómitos de sangre podrida y se siguieron tan bien naturalmente cinco o seis cursos de humor más negro que la pez; conque quedé bueno, a Dios gracias, y al punto se despidió el médico, con no poca admiración diciendo, que no tenía de qué curarme, que Dios y naturaleza obraron. A no ser esto assí, sin duda me matara el médico, applicando remedios a mal no conocido. He dado quenta a Vmd. desta misericordia que Dios a usado conmigo, para que me ayude a darle gracias. Quedé con las evacuaciones exausto de fuerças, pero como no hubo calentura volbí en mi en ocho días; y aunque en edad cansada, con aliento de seguir al Cardenal en esta jornada, que haré con gusto particular, por vesar de passo a Vmd. su mano y las del Señor Doctor Morlanes, que tendrá esta por propia.

Ha salido un Epítome historial de la Yglesia Militante del Padre Fray Fernando de Camargo, Aun... / obra, sacado lo más della de los Anales del Abad Carrillo. En el año 1250 hace relación del martirio de

S. Dominguito con las palavradas que remito en ese papel aparte, por si fueren a propósito para la obra de VMd. que deseo saber el estado en que la tiene VMd. que guarde nuestro Señor con los acrecentamientos que merece. Madrid 18 de Abril de 1642”.

### Vida

La vida de Miquel Joan Bodí o Vimbodí es troba lligada, com ja hem dit, a la del Cardenal Agustí Espínola, almenys des del 1623. En tot cas, sembla que Miquel Joan Bodí arribà a Tortosa el 24 de juliol de 1623 en companyia del nou bisbe Agustí Espínola.<sup>9</sup> S'implicà a la vida cultural de la ciutat i redactà l'obra perduda “*De cingulo Deiparae Dertosensibus coelitus datus, ibique culto, ac de Santo Rufo et successoribus episcopis Dertosanis*” dins d'unes *Dissertationes Sacro-Historicae quatuor*, a la redacció de la qual al·ludeix Francesc Martorell a la seua *Historia de la Antigua Hibera...*, Tortosa, por Gerónimo Gil, 1627, p. 17:

“Obra para mayor caudal que el mío, ya lo confieso, pero mientras no salga la que está trabajando en latín, con su conocida erudición, el Doctor Miguel Juan de Vim Bodí, Secretario de mon señor Ilustrísimo, el Señor Cardenal Espínola, dignísimo Perlado desta Ciudad, para que las naciones estrangeras tengan noticia de la prenda que tan gloriosa la haze, servirá esta obrezilla para todos en lenguaje Español, aunque mal limado, como de Catalán, que no ha puesto los pies en Castilla”.

Com a secretari de Espínola Miquel Joan Bodí signà l'autorització de la publicació de l'obra.

El 1626 Miquel Joan Bodí abandonà Tortosa seguint el cardenal Espínola



Cardenal Agustí Spinola Basadone. Vimbodí va passar bona part la seua vida com a secretari seu.

(fou nomenat cardenal pel Papa l'11 de gener de 1621) en el seu periple primer com a arquebisbe de Granada (1626-1630) i després de Santiago (1630-1645), marxant abans de prendre possessió d'aquesta seu a Roma (1630-1634). En 1638 el Cardenal és nomenat conseller d'Estat i es trasllada a Madrid. L'any 1643 torna a Compostel·la, i front l'atac portugués de Galícia, és nomenat governador durant tres mesos. Del 1645 al 49, en què morí, fou arquebisbe de Sevilla.<sup>10</sup>

De tot aquest periple al costat del Cardenal, dues són les estades de les quals trobem testimonis, l'estada a Roma (1630-1634) i l'estada a Madrid en què el Cardenal fou conseller d'Estat (1638-1643). De la primera estada els trobem a les *Apes Urbanae* de Leone Allacio i de la segona, a les cartes adreçades a l'historiador i cronista Juan Francisco Andrés de Ustarroz.<sup>11</sup>

Finalment, tots els biògrafs es fan eco que va aconseguir una canongia a Santiago. Tanmateix, aquesta arribà al gener del 1643, el mateix any de la seua mort, junt a la seua naturalització com a súbdit del regne de Castella. Una vegada més una carta

adreçada a Juan Francisco Andrés de Ustarroz en dóna testimonatge (Mss. 8391, 91r.):

“Pues V. m. Señor mío se señala tanto en favorecerme y honrrarme, creido tengo que se ha de alegrar de mis aumentos. En esta parte me hallo con obligación de dar cuenta dellos a V.m. entre los primeros desse Reyno (haré lo mismo el miércoles siguiente con el amigo Señor Canónigo Miguel). Digo Señor que el miércoles passado recibí de mano del Cardenal mi Señor colación de un Canonicato de Santiago aviendo su Magestad (Dios le guarde) héchome merced de concederme naturaleza en estos sus Reynos de Castilla, precediendo el consentimiento del Reyno junto en Cortes. Todo quanto yo pudiere y valiere lo pongo a sus pies y obediencia de V.m. para que disponga desso a su voluntad, que dedico al servicio de V. m. desseando muchas ocasiones dél, con seguridad que en todas será V. m. obedecido con particular gusto, que todo lo tiene V. m. bien merecido por sus amables partes, naturales, y adquiridas.

Recibí el paquete de los Elogios Sepulchrales de nuestro Don Thomas (buen siglo aya) y los estimarán los amigos en quien pienso distribuirles. Ya V. m. avrá recibido carta del amigo Gil González que está muy agradecido a los tesoros con que V. m. le socorre. Con esto cierro esta carta y con dezir que da un buelco el gobierno desta Monarquía con el retiro (*mg.* Conde Duque). Plegue a Dios sea mejor y guarde a V. m. con los acrecentamientos que deseo. Madrid y Henero 24 de 1643.



Ya podrá V. m. Señor y amigo honrrarme con nuevo título a más del de Secretario del Cardenal mi Sr. de que tanto me precio. Mi familia la ofenden muchos con yerro trocando la V. por B y le comete ordinariamente en Castilla. Vimbodí se ha de escribir con V. no con B. al principio.  
Don Miguel Juan de Vimbodí Queralt”.

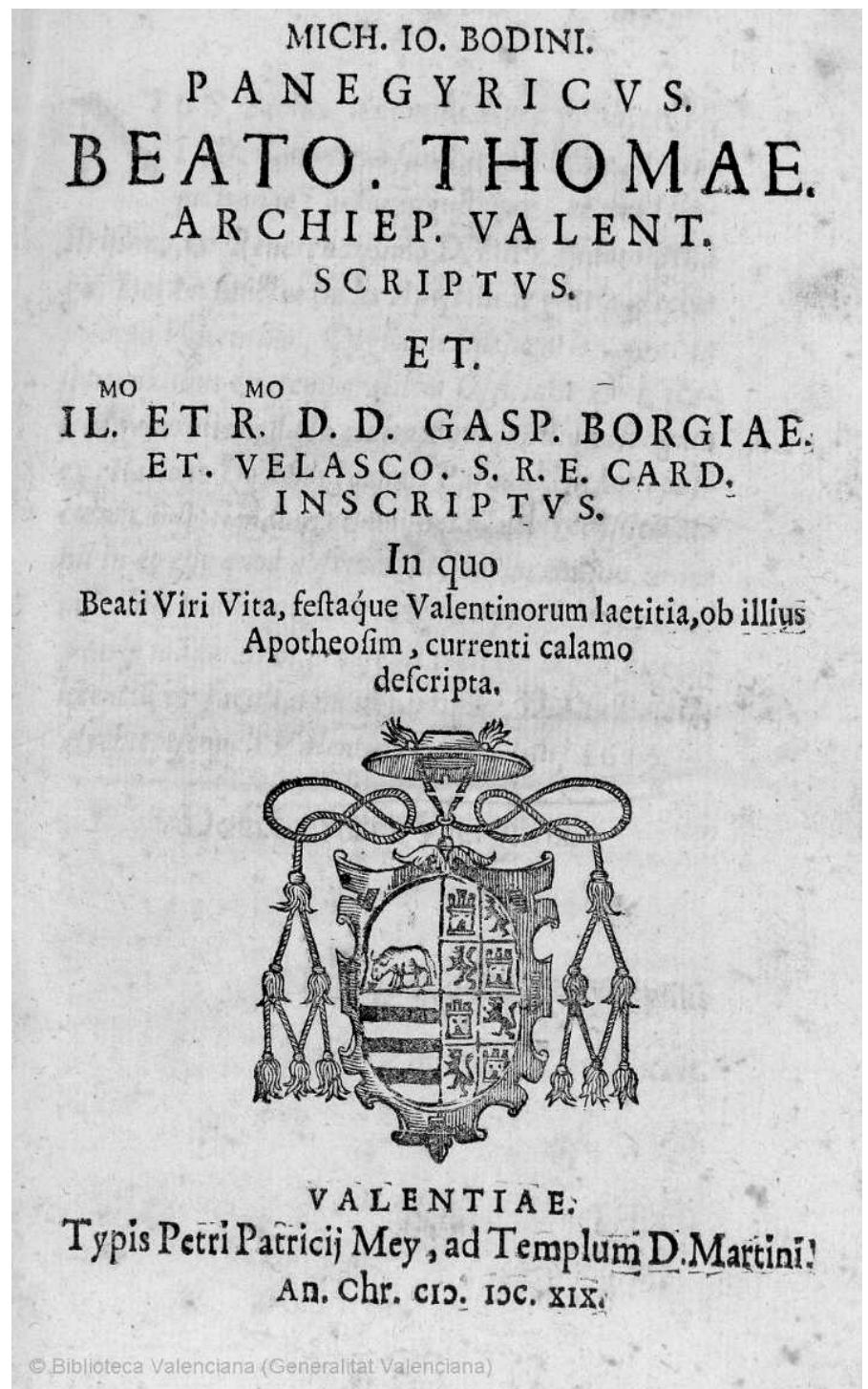
### Obra

Les obres impresses a les quals deu la fama el nostre autor i que es conserven són anteriors a la seua anada a Tortosa ja al servei del bisbe Espínola. Es tracta de l'elogi llatí de sant Lluís Bertran inclòs a Vicente Gómez, *Los sermones y fiestas que la ciudad de Valencia hizo por la Beatificación del glorioso padre san Luys Bertran...* Valencia, en casa de Juan Chrisostomo Garriz, 1609, pp. 397-402. A penes unes notes telegràfiques sobre la vida del nou Sant.

I sobretot el seu *Panegyricus Beato Thomae Archiep. Valent. scriptus et Ilmo. et Rmo. D. D. Gasp. Borgiae et Ilmo. et Rmo. D. D. Gasp. Borgiae et Velasco, S. R. E. Card. inscriptus. In quo Beati Viri Vita, festaque Valentini-  
norum laetitia, ob illius Apotheosim, currenti calamo descripta*, Valentiae, typis Petri Patricij Mey, ad Templum D. Martini, An. Chr. 1619.

Del 1525 reporten tant Leone Allacci com Ximeno un llibre imprés per Juan González a Madrid i amb el títol *Epitaphia Sepulchris Gentilium Ludouici Blasci. Tum Inscriptiões, Elogia, aliaque non pauca amicorum rogatu*. No he pogut localitzar cap exemplar d'aquesta obra.

Tampoc no sabem en quin moment ni de quina manera accedí Miquel Joan Bodí al servei del Cardenal, però és clar que és nomenat elogi-  
osament per alguns personatges de la cort al voltant dels anys 20. Així



Portada del *Panegyricus Beato Thomae archiep. Valent. scriptus et ...* (1619), principal obra a la que deu la fama Vimbodí. Biblioteca Valenciana.

Gil González Dávila afegí al seu *Teatro de las grandezas de la villa de Madrid*, (Madrid 1623), unes notícies rebudes del Regne de València, i entre elles esmenta aquestes dues obres de Miquel Joan Bodí. Diu en concret:

“Dixe, que de algunos Santos, que beatificó el Papa Pau-

lo Quinto, los dos avían sido Fray Luys Beltrán; y otro Fray Pascual Baylón, naturales del Reyno; y el tercero el santo, y gran limosnero Fray Tomás de Villanueva, Arçobispo de Valencia, cuya vida escribió con erudito Latín el Licenciado Miguel Juan Bodín”.<sup>12</sup>



I Vicente Blasco de Lanuza, al pròleg dedicat al “consistorio y consejo del ilustríssimo Justicia de Aragón” de les seues *Historias eclesiásticas y seculares de Aragón*, diu:

“El Padre Maestro Onofre Salt escribe una larga carta, en alabanza de mis obras en I. de Março de 1622. Y lo mismo hazen el Maestro Gil González de Ávila, Coronista de su Magestad: Don Tomás Tamayo de Vargas, Coronista de la Santa Iglesia de Toledo: el Licenciado Miguel Juan Bodino, Historiador Valenciano por sus cartas elegantes, y eruditas, como también lo son sus muchos libros, que todos ellos han compuesto, y dado al mundo para gran honra de España, y bien de la República. ... En Çaragoça en 10. de Abril 1622”.<sup>13</sup>

Tanmateix, els seus anys a Roma entre el 1630 i el 34 consolidaren la seua fama, i els anys a Madrid entre el 1638 i el 1643 li valgueren la relació més estreta amb la principal font de les nostres notícies, Juan Francisco Andrés de Ustarroz.

A Roma és segur que va fer amistat amb Leone Allacci (1586-1669), qui treballava a la Biblioteca Vaticana des del 1618, ordenant i catalogant els seus fons. També fou bibliotecari dels cardenals Leli Biscia i Francesco Barberini. La publicació al 1633 de les *Apes Urbanae*, una espècie de guia de personatges il·lustres actius a Roma del 1630 al 1632, reporta les seues obres impreses i manuscrites i és la principal font dels biògrafs i bibliògrafs posteriors del nostre autor.<sup>14</sup> Així doncs, les seues obres manuscrites que reporten Allacci i tots els altres que depenen d'ell són les següents:

En llatí:

-- *Medicus animarum in gratiam curationum ex doctrina praecipue theolorum Valentinae Scholae*.<sup>15</sup>

-- *Dissertationes Sacro-Historicas IV. I. De Sancto Eugenio Proto-Episcopo Valentino et Martyre, et successoribus Praesulibus Valentinis. II. De Sancta Anglina Virgine et Martyre. III. De Translatione corporis S. Vincentii Hispani Leuita et Martyris. IV. De Cingulo Deiparae Dertosensibus coelitus dato ibique culto, ac de S. Rufo et successoribus Episcopis Dertosanis*.

-- *Historia Valentinorum Ecclesiastica a D. Iacobo Apostolo Hispaniae Patrono, ad nostram aetatem, ubi de Sanctis Valentinis Virisque pietate praestantibus*.

-- *Bibliotheca Valentina de Viris doctis et Scriptoribus Valentinis*.

-- *Discursus Genealogici Familiae Vim-Bodinorum a tempore Caroli Magni ad annum MCCXXXVII deductos, et de nobilibus Familiis Catalanis cum illa sanguine coniunctis, aut ab illa deductis*.

-- *De fundatione Regii Cisterciensium Coenobii Populeteni ex uetustis Auctoribus et authenticis instrumentis dicti Monasterii ad Auctorem missis*. Andrés de Ustarroz dóna aquesta obra com a separada de l'anterior a diferència d'Allacci i Ximeno.

En castellà:

*Flos sanctorum Valentinorum*.<sup>16</sup>

Leone Allacci esmenta les citacions elogioses del nostre personatge, de les quals ja hem donat una mostra, i reproduïx una carta del pare Juan de Mariana, elogiant i encoratjant el nostre autor. Vicent Ximeno també reproduïx aquesta carta indicant que no ho fa “según le refieren Leon Alacio y Rodrig. sino conforme una copia antigua que hallò el Canónigo Orti en poder de un Eclesiástico de Hontiniente, deudo de nuestro Escritor, la qual es más llena; y discuerda en una, u otra palabra que nota el Canónigo con diferente carácter”. La diferencia principal és que en dóna la datació: “Toleti 10. Septemb. anno 1608”.

També es conserven almenys dos escrits més de Vimbodí en forma

d'epístola, publicats en altres obres. El primer, datat al 1534, és una epístola adreçada a l'historiador Giuseppe Ripamonti<sup>17</sup> i publicat a l'obra d'Agustí Barbosa, *Praxis exigendi pensiones* (1ª ed. 1635), ocupa quatre fulls i és un dels textos introductoris.<sup>18</sup> En aquesta epístola Vimbodí dóna en primer lloc algunes notícies sobre la seua arribada a Espanya en companyia del Cardenal Espínola després de la seua estada a Roma i a Itàlia, com del traspàs del cronista d'Índies Luis Tribaldos de Toledo (1558-1634), a qui succeí l'amic del nostre autor Tomàs Tamayo de Vargas. Fa una biografia i una defensa del jurista portugués Agustí Barbosa, que va conèixer a Roma, davant els plets en què havia estat implicat. En ella es queixa de la falta d'autors que siguen competents en la composició en llatí:

Nullus apud nos, qui post Marianam res Hispanas Latino eloquio prosequaretur, uernaculo contenti, an quia pereuntem assequi desperent! Humanarum certe litterarum cultus post Viues, Pintianos, Nunnesios, atque Ciacconios, clarissima nostrorum lumina, passim hic desideratur, sine iniuria tamen aliarum disciplinarum [No hi ha ningú entre nosaltres que després de Juan de Mariana continue les coses d'Espanya en llatí, acontentant-se amb el vernacle o perquè desesperen d'assolir el que ja s'ha perdut. Ací es troba a faltar pertot la cultivació de les lletres humanes, després dels Vives, els Pincians, els Nunyes i els Chacons, les nostres llums més brillants].

El segon text és també una epístola adreçada a Leone Allacci i datada l'1 de gener del 1636 amb motiu de la mort del dramaturg Lope de Vega, i es troba al volum que Juan Pérez

de Montalván va dedicar a la fama del poeta.<sup>19</sup> En aquest fa un elogi de Lope, el millor poeta en el seu gènere *patrio sermone* i de la seua extraordinària fama. Diu que va estrenar més de 1.500 comèdies. Esmenta la rivalitat amb Góngora i compara el seu estil, tan oposat. Al final en fa una descripció física i del funeral i reproduceix un poema que li va escriure mentre es trobava de visita pastoral a Galícia en companyia del Cardenal. Diu així:

Nos in proxima Archiepiscopatus visitatione Cardinalem sequuti, cum in S. Simonis ad Redondelam in Oceani Gallaici aestuario, exigua, sed franciscanorum strictioris observantiae Monasterio nobilitata Insula, peractis a pio Praesule sacris, informi saxo exesae rupis, virgultis fruticibusque e vicino nemore circumseptae, quae a Vitali Coenobita gentili meo nomen invenit, consideremus, turbatique maris fluctibus subito in malaciam compositis literarium secessum coenobitis invidirem –sic–, Lopiani interitus recurrente memoria, in hanc sententiam (nam dictata verba amanuensis incuria perierunt) monumentum mutui amoris pignus exstare volui, quod adscribere placet.

IHEOVAH

S.

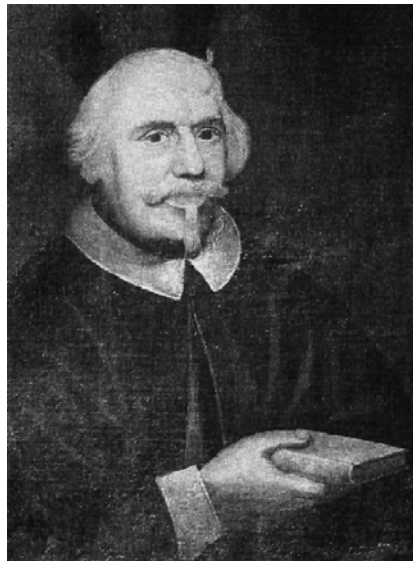
Monumentum Aeternitatis  
Aspice, suspice Hospes.  
Miraris?

LOPAEVM EST.

Dixi.

Non plus ultra.

Abi



Leone Allacci (1586-1669), amb qui Joan Vimbodí va fer amistat en Roma.

Bene precare  
Novo phoenici  
Lupo foelici  
Carpio Vegae  
Quod nomen vage  
Volat per aevum,  
Per ora virum  
Aeternum viget  
Aere perennius,  
Dum lingua Ibera  
Viget, stabitque  
Musa canora,  
Phaetontis aemula  
Orbis ad oras  
Verget Eoas,  
Perget occiduas  
Qua terra ac pontus,  
Qua patet aether,  
Qua polus duplex,  
Carpus perget.  
Buccis nam patulis,  
Hiante labro,  
Rudes doctique  
Hinc inde plausitant.  
Dumque dulcisona  
Delectant carmina,  
Nitent et opera,  
Lopem acclamant

PAX ET QVIES LOPIO  
VEGAE.

Madriti nato, et inibi denato  
Augusto mense,  
Sacro Augustini pervilio  
anno. Chr. 1535. aet. 73.

[Nosaltres, que acompanyàvem el Cardenal en una visitació al seu arquebisbat, a la petita illa de Sant Simó, en Redondela, a la ria de l'Oceà Galaic (ria de Vigo), però ennoblida per un monestir franciscà d'estricta observància, una vegada finalitzades les cerimònies a càrrec del pietós prior, ens assegüem en una roca menjada sobre un penyal deforme, envoltada de plantes i arbusts del bosc veí, la qual rebia el nom de Vital, un monjo familiar meu, i encalmada de sobte la mar brava, vaig envejar aquest retir literari del monjo i venint-me a la memòria la mort de Lope, vaig voler deixar un recordari del nostre afecte mutu que deia aproximadament així, ja que les paraules concretes dictades s'han perdut per descua de l'amanuense, i em plau transcriure ací:

IHEOVAH

S.

Mira aquest nomument  
d'eternitat, admira'l hoste  
Et sorprens?

Està dedicat a LOPE

Ja està.

No hi ha res més enllà

Ves-te'n

Fes un bon prec en honor del nou fènix, Lope Fèlix Carpio de la Vega. La fama del seu nom vola veloç pel temps, per la boca dels homes, viu eternament més duradora que el bronze; mentre la llengua d'Ibèria viurà i romandrà la musa que canta, que iguala Faetó, girarà cap a les vores orientals del món, avançarà cap a les occidentals per on s'escampa la terra

i el mar, per on s'escampa l'aire, per on són els dos pols, avançarà Carpio. Car rudes i cultes d'ací i d'enllà aplaudeixen amb les boques obertes i els llavis badats, i mentre delecten els seus poemes dolços i enlluernen les seus obres, aclamen Lope.

Pau i descans a Lope de Vega. Nascut a Madrid i mort al mateix lloc al mes d'agost, en l'any consagrat a la vetla d'Agustí, de 1635, a l'edat de 73]

Per altra banda, com ja hem vist, la sèrie d'epístoles adreçades a Juan Francisco Andrés de Ustarroz, ens proporciona una bona quantitat de dades sobre la vida del nostre autor, fins ara no tingudes en compte. És de particular interés una carta en la qual el mateix Vimbodí informa Juan Andrés d'una segona edició del *Panegyricus* de sant Tomàs de Villanueva i esmenta la falta d'exemplars dels "Epitafios de don Luis Blasco". També s'interessa sobre les publicacions relacionades amb la guerra de Catalunya que no era possible trobar a Madrid. També en aquesta carta, tot col·laborant amb Juan Francisco Andrés en l'elaboració de la *Historia de Santo Domingo de Val*, transcriu un fragment de la seua *Historia Ecclesiastica* de València manuscrita, on relata també el martiri d'aquest Sant i que nosaltres no hem reproduït. Veiem el text (Mss. 8391, f.76r-77r):

No tengo la obra latina de Blasco. Veré en Blancas el martyrio del Santo niño y ajustaré essa periodo y honrará V. m. en su obra. La vida y fiestas del Santo Don Thomás en su Beatificación remito a V. m. Mi primer intento fue dedicarla al Santo Obispo Gerónimo Batista que fue gran Señor mío, la vanidad de Cardenal me hizo ir a Borja mi condiscípulo, y errelo. Mi obra se es-

tampó en Flandes por Manuel Sueyro mi amigo dedicada al Sr. Obispo y no ha llegado a mis manos.<sup>20</sup> Léala V. m. con affecto de amigo que sin él desagradará. Fue trabajo tumultuario y de prisa. Los Epitaphios de Don Luis Blasco, él se los llevó todos, excepto un exemplar y deve de estar entre mis papeles de Valencia. Ahora quiero estampar dos o tres pliegos sobre mi familia y publicará en su obra de armas el padre Claudio Clemente. Remítirelos a V. M. Y pues hablamos desta materia quiero dezir a V. m. que tengo un quarto de Aragonés. Su apellido Osca, principal y noble en las montañas de Valencia, donde fue heredada por el Rey Don Jayme. Deseo saber si en esse Reyno persevera este apellido y donde y qué armas usa en su escudo. Yendo yo a Roma con mi / [f. 76 v] Cardenal posamos en essa Ciudad en el Colegio (?) de la Oratoria. Hize diligencia y hallé un gentil hombre Mercader deste apellido y ahí llaman Huesca. Vino a verme con los papeles de su hidalguía y executoria y pintadas sus armas. No tuve tiempo de trasladarlas ni sabré



L'historiador Juan Francisco Andrés de Ustarroz (1606-1653), cronista d'Aragó des del 1646.

dar más razón de quién es y cómo se llama para que V. m. me hiziesse favor de buscarlas y hallarlas. Sin embargo, si V. m. en su ocasión puede rastrear algo, suplico me lo imbie. El Sr. Abad Carrillo me imbió las armas de la ciudad de Huesca y son las que pone V. m. en su S. Lorenzo y ha dos puntas de Peña Partida (muesca). En Valencia alude a esto el llamar Osca a los sulcos de la punta del uso donde rebuelven el hilo. No se qué otras niñerías apunto en esos papeles que me diga su sentir.

Deseo tener quantos libros y papeles han estampado los Catalanes, que me dizen ser fácil recogerlos en Çaragoça que a Madrid no llegan. Lo que tengo es la Proclamación Católica y el papel Theólogo (primeros [?] cinco pliegos) de la Justificación de las Armas. Fáltame la Pedra de toch y la Universal Descripción de Cataluña y el Principio y progreso de la guerra de Cataluña y todo lo demás que han publicado y dizen se hallará en essa ciudad. Suplico a V. m. mande recogerlo todo que al punto remitiré dinero y los imbie por ningún caso por la Estafeta y no es siguro sin esperar portarlo de confiança de quien fiarlo.

Entendí hallar más papeles dessa niñería que ha largos años que imprimí. Essos dos imbió y me quedo sin ninguno. Mandará / f. 77r. El Doctor Miguel Juan de Vimbodí Queralt Secretario del Excelentísimo Sr. Cardenal Spínola Arçobispo de Santiago en su *Historia Latina Ecclesiastica de los Prelados de Valencia*, tratando de Don Arnaldo de Peralta, segundo Obispo después de la Conquista.

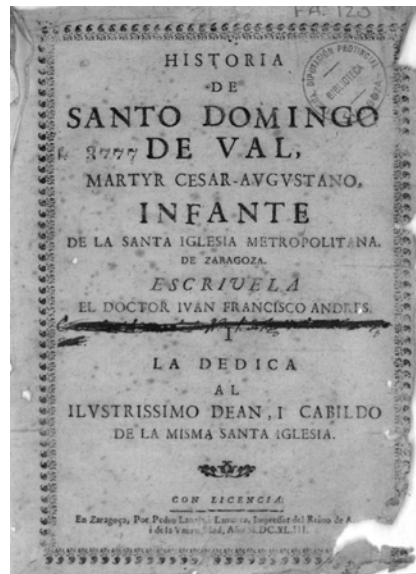


Gràcies a aquesta carta ens assabentem, doncs, que la primera intenció de Vimbodí fou de dedicar el *Panegyricus* al bisbe Jeroni Batista de Lanuza,<sup>21</sup> i no al cardenal Gaspar de Borja i Velasco, de qui es declara condeixible i de la dedicatòria al qual sembla penedir-se.<sup>22</sup> Entre altres obres sembla fer referència a la *Corònica Universal del Principat de Catalunya* de Jeroni Pujades, començada a publicar en 1609 en català i a *Secrets públichs, pedra de toch de les intencions del enemich y llum de la veritat que manifeste los enganys i cauteles de uns papers volants que va distribuint lo enemich per lo Principat de Catalunya*, imprés a Barcelona el 1641. Demana indulgència en la lectura del *Panegyricus* que qualifica de “trabajo tumultuario y de prisa”, la lectural del qual fa realment aquesta impressió.

Es evident que Miquel Joan Vimbodí, en la seua correspondència, també aprofitava per donar a conèixer els mèrits del seu currículum, com es veu clarament reflectit a la *Historia de Santo Domingo de Val*, al capítol XII sobre “Autores estrangeros que en sus escritos hazen memoria de Santo Domingo de Val”.<sup>23</sup> En aquesta obra, Andrés de Ustarroz reproduceix un fragment en llatí de la *Historia Valentinorum Ecclesiastica* de Vimbodí sobre Arnau de Peralta, segon bisbe de València després de la conquesta de Jaume I, i després bisbe de Saragossa, on es dedica un excurs al martiri d'aquest sant infant, fins ara l'únic fragment conservat d'aquesta obra.

Juan Andrés d'Ustarroz, elogia l'estil llatí del nostre autor i dona, de nou, la relació de les seues obres impreses i manuscrites i dels esments elogiosos rebuts per part d'altres autors. També confirma clarament el lloc de naixement de Vimbodí:

“Aunque de la elegancia, i concisión del estilo sublime, i relevante del



Va col·laborar amb Juan Francisco Andrés de Ustarroz en l'elaboració de la *Historia de Santo Domingo de Val*.

fragmento de la Historia Eclesiástica M. S. de Valencia, se conoce la gravedad de su Escritor: empero para satisfacción mía, i comprobación del asunto, se dará noticia de sus estudios. Nació pues este ilustre ingenio en la Villa de Ontiñent del Reino de Valencia, a quien deberá su Nación perennes Elogios por las glorias que de sus Escritos goza, i espera alvoroçada gozar otros, quando se den a la Estampa”.<sup>24</sup>

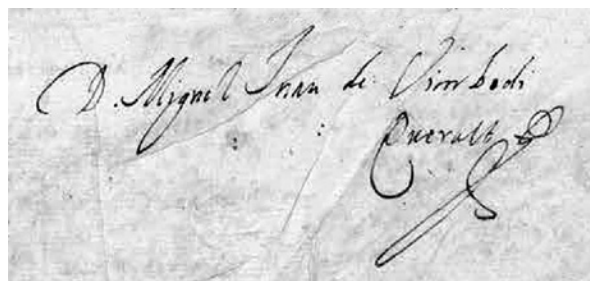
Pel que fa a la perduda *Bibliotheca Valentina* de Vimbodí, llegirem el juí no massa favorable que li mereixia a Andrés de Ustarroz (Arco 1950: II 912):

“De los escritores del reyno de Valencia escribió el Dr. Miguel Juan de Vimbodí, Canónigo de la Santa Iglesia de Santiago, amigo nuestro, cuyo tratado citamos en la *Historia de Santo Domingo de Val* (p. 160), y aunque no tubiéramos tantos exemplos que imitar, merecía este asunto la aprobación que desea, por contener casi ciento y cinquenta años de

Historia, donde a vueltas de lo que se escribe hallarán algunas cosas dignas de reparo, porque tratándose de materias no vulgares, ni escritas por otra pluma, aunque les falten los colores y matices de la Rethorica y las noticias, no dexaran de ser nuevas, y por otra parte agradables, porque siempre lo que no está repetido suele complacer más a los que leen, y la admiración hace tolerables algunos defectos, que si fueran las cosas comunes no se sufriría. Esto que suele acaecer a otros me aprovecha. Por bien empleadas puedo tener mis fatigas, lográndose con el aplauso, que es el premio mayor de los estudiosos, y el empeño de estos asuntos. Así suceda, para que, favorecido, prosiga felizmente la carrera de los Anales destos Reynos”.<sup>25</sup>

Com a conclusió, podem dir que Miquel Joan Vimbodí va estar al servei del Cardenal Espínola, que es pot considerar un erudit interessat, sobretot, en la història, com són la major part de les seues obres, i com manifesten les seues relacions, primer amb l'historiador Juan de Mariana, amb els cronistes Tamayo de Vargas, Gil Dávila i Andrés de Ustarroz, i el que realment respectaven i en certa manera admiraven els seus amics i que el caracteritza és la pràctica de l'escriptura en llatí.





## NOTES.-

1. Ximeno, Vicente, *Escritores del Reyno de Valencia*, Valencia, Joseph Estevan Dolz, 1749, vol. I, pp. 285-287.
2. Felipo Orts, Amparo - Miralles, Francisca - Javier Peris, Francisco, *Estudiantes y probanzas de cursos en la Universidad de Valencia (1561-1707)*, València, Universitat de València, 2013, pp. 89 i 389.
3. "... comperimus Michaellem Ioannem Bodi subdiaconum ville de Ontinyent Valentinae diocesis omnia logicae et philosophiae curricula que finierunt in mense martii anni millessimi sexcentessimi primi in hac academia..." AMV Llibre de Graus, a-53, f. 228r.
4. Felipo Orts, Amparo, "Estudiants i graus." en M. Peset (ed.), *Història de la Universitat de València*, vol. I. *L'Estudi General*, València, Universitat, 2000, pp. 135-150.
5. L'Enciclopèdia.cat dona el lloc de Villena, seguint Ximeno ("se ignora el tiempo de la muerte de este eruditissimo Canónigo: comunmente se cree sucedida en Compostela; pero en Hontiniente es voz común que murió en la Ciudad de Villena, restituyéndose de Compostela a su Patria, en donde deseava acabar sus días") i la data de 1636. Enric Querol afirma que "El 1643 encara es trobava a la cort"; Querol Coll, Enric, *Estudis sobre cultura literària a Tortosa a L'Edat Moderna*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2006, p. 242.
6. MSS 8391 f. 94r.
7. Esta carta la cita José Manuel Blecua, "Cartas de Fray Jerónimo de San José al cronista Juan F. Andrés de Ustarroz." *Archivo de Filología Aragonesa* 1, serie B (1945) 33-150, p. 44 n. 5.
8. Ratllat al manuscrit.
9. Querol Coll, Enric, *Estudis sobre cultura literària a Tortosa a L'Edat Moderna*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2006, p. 241.
10. Per la biografia del cardenal hem consultat bàsicament Gabriel de Aranda, *Inmortal memoria del eminentissimo Señor y excelentissimo Principe el Señor D. Agustin Spinola, Cardenal de la S. Iglesia de Roma que dedica al Illmo. y Rmo. Sr. el Señor Don Ambrosio Ignacio Spinola y Guzman el P. Gabriel De Aranda*, Sevilla, Thomas López de Haro, 1683. Gabriel. Estranyament, en aquesta biografia no hi ha una sola referència a Miquel Joan Bodí i les referències a un secretari seu, ho són al doctor D. Luis de Lara.
11. La correspondència, conservada al mss. 8391 de la Biblioteca Nacional, s'inicia al foli 68r amb una carta de Juan Andrés a Miquel Joan Vimbodí datada el 26 de desembre del 1639 i clou amb la carta ja citada i datada el 12 de juliol de 1643 al foli 94r. Aquesta reflecteix una relació erudita i d'una certa amistat, potser establida per la estada del nostre autor a la cort i la seua proximitat a un centre de poder com el Consejo de Estado.
12. González Dávila, Gil, *Teatro de las grandezas de la Villa de Madrid*, Madrid, Tomás Junti. 1623, p. 437.
13. Blasco de Lanuza, Vicente, *Historias eclesiasticas y seculares de Aragon, Çaragoça*, Juan de Lanaia, 1622, p. [IV].
14. Allacci, Leone, *Apes Vrbanae, siue de uiris illvtribvs, qui ab anno MDCXXX. per Totum MDCXXXII. Romae adfuerunt, ac typis aliquid euulgarunt*, excudebat Ludovicus Grignanus, 1633, pp. 195-197.
15. Aquesta obra no l'esmenta Andrés de Ustarroz en l'elogi que dedica al nostre autor; cf. Andrés de Ustarroz, Juan Francisco, *Historia de Santo Domingo de Val, martyr Cesar Augustano ... Escriuella el Doctor Iuan Francisco Andrés*. Zaragoza, Pedro Lanaja i Lamarca, 1643, pp. 155-162.
16. Aquesta obra la refereix Andrés de Ustarroz, *Historia de Santo Domingo de Val...* p. 161, com "Vidas de los Santos del Reino de Valencia". Nicolás Antonio, *Bibliotheca Hispana Nova sive Hispanorum Scriptorum qui ab anno MD Ad MDCLXXXIV floruerunt notitia*, Matriti, apud Joachinum de Ibarra, 1788, p. 138, dona equivocadament com a obres escrites en castellà també els "Discursos genealógicos de la familia de Vimbodí" i la "Fundación del Real Monasterio de Poblet en el Principado de Cataluña", títols que pren de Andrés de Ustarroz, op. cit. p. 161.
17. Giuseppe Ripamonti (1573-1643), doctor de la biblioteca ambrosiana. Va escriure entre altres obres *Historiae Ecclesiae Mediolanensis* (1625) per la qual fou empresonat durant tres anys acusat d'heretgia i *De peste Mediolani quae fuit anno 1630* (1640).
18. Barbosa, Agustín, *Praxis exigendi pensiones adversus calumniantes et diferentes illas solvere, partes duae, quibus accesserunt vota aliquot decisiva, et consultiva Canonica. Omnia nunc demum ab ipso auctore recognita et plus altero tanto locupleta*, Lugduni, sumptibus Laurentii Durand, 1643.
19. Pérez de Montalván, Juan. 1636. *Fama Posthuma a la vida y muerte del Doctor Frey Lope Felix de Vega Carpio y elogios panegiricos a la immortalidad de su nombre*, Madrid, en la imprenta del Reyno, a costa de Alonso Perez de Montaluan, 1636, ff. 169r-170v.
20. Antonius Sanderus Antonius Sanderus (1586-1654) va escriure *Panegyricus in laudem S. Thomae de Villanova, Ordinis Eremit. S. Augustini, cognomento Eleemosynarii, Archiepiscopi Valentini*, Bruxellis, typis G. Manilii, 1623. in 4. Aquesta obra, tanmateix, no té res a veure amb la de Vimbodí. No he pogut localitzar cap exemplar d'aquesta segona edició del *Panegyricus*. Manuel o Emanuel Sueyro (Anvers, 1587- Brussel·les, 1629) fou traductor al castellà de Sal·lusti i Tàcit.
21. Es tracta de Jerónimo Bautista de Lanuza (1553-1624) bisbe de Barbastro i Albaracín on va morir. En València fou alumne de sant Lluís Bertran.
22. Es tracta de Gaspar de Borja i Velasco (Villalpando, Zamora, 1580 – Madrid, 1645) fill del sisè duc de Gandia, nét de sant Francesc de Borja i descendent, en última instància d'Alexandre VI i del rei Ferran II d'Aragó, és a dir, el Catòlic. Nomenat cardenal el 1611, fou nomenat virrei de Nàpols el 6 de juny de 1620 però ocupà el càrrec només fins el 14 de desembre del mateix any. Fou ambaixador d'Espanya a la Santa Seu des del 1631, coincidint amb els anys que Vimbodí i el cardenal Espínola restaren a Roma. Vimbodí al·ludeix a ell com a "mi condiscipulo", la qual cosa fa pensar que compartiren, en algun lloc i moment, els seus estudis. Evidentment la dedicatòria va adreçada a un personatge d'una família noble però pel que diu Vimbodí, això no li comportà els beneficis esperats.
23. Andrés de Ustarroz, Juan Francisco, *Historia de Santo Domingo de Val, martyr Cesar Augustano ... Escriuella el Doctor Iuan Francisco Andrés*. Zaragoza, Pedro Lanaja i Lamarca, 1643, pp. 155-162.
24. Andrés de Ustarroz, *Historia de Santo Domingo de Val...*, p. 159.
25. Arco y Garay, Ricardo, *La erudición española en el siglo XVII y el cronista de Aragón Andrés de Ustarroz*, Madrid, Instituto Jerónimo Zurita, 1950, vol. II, p. 912. Es troba en l'Apèndix que publica d'obres inèdites de Juan Fco. Andrés de Ustarroz, de los *Progresos de la Historia del Reino de Aragón*, en las "Memorias Literarias de Aragón de Latassa, vol. III, pp. 61-68", conservades en la Biblioteca Pública de Huesca.



## *La Nostra Terra*

*Aquesta revista s'acabà d'imprimir al taller  
d'ENCARTE d'Agullent, el dia  
\_\_\_\_\_ de novembre de 2015,  
festa de \_\_\_\_\_*

LAUS



DEO